

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...  
**Herausgeber:** Kanton Bern  
**Band:** - (1944)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

<b>Präsidialverwaltung.</b>	Seite	<b>C. Vollzug der Strafen und Massnahmen:</b>	Seite
Volksabstimmungen . . . . .	1	I. Allgemeines . . . . .	24
Vertretung des Kantons in der Bundesversammlung . . . . .	1	II. Begnadigungswesen . . . . .	25
Grosser Rat . . . . .	1	III. Sicherungsmassnahmen . . . . .	25
Regierungsrat . . . . .	2	IV. Administrativversetzung in die Arbeitsanstalt . . . . .	26
Bezirksbeamte . . . . .	3	V. Strafkontrolle . . . . .	27
Staatskanzlei . . . . .	3	VI. Bedingte Entlassung . . . . .	29
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs . . . . .	3	VII. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten . . . . .	29
		VIII. Schutzaufsicht und Entlassenenfürsorge . . . . .	29
<b>Justizdirektion.</b>		<b>D. Berichte der Anstalten:</b>	
I. Allgemeiner Teil:		I. Anstalt Thorberg . . . . .	30
1. Gesetzgebung . . . . .	5	II. Anstalten Witzwil und Lindenhof . . . . .	34
2. Herausgabe einer neuen Gesetzessammlung . . . . .	5	III. Arbeitsanstalt St. Johannsen . . . . .	41
3. Rechnungswesen . . . . .	5	IV. Anstalt Hindelbank . . . . .	43
4. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate . . . . .	6	V. Erziehungsanstalt Tessenberg . . . . .	45
II. Besonderer Teil:		VI. Erziehungsanstalt Loryheim . . . . .	48
1. Wahlen . . . . .	6	<b>E. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:</b>	
2. Regierungsstatthalterämter . . . . .	6	I. Bestand des Polizeikorps . . . . .	50
3. Notariat . . . . .	7	II. Polizeikommando . . . . .	51
4. Grundbuchwesen . . . . .	7	III. Sicherheits- und Kriminalpolizei . . . . .	51
5. Gerichtsschreibereien . . . . .	11	IV. Verkehrspolizei . . . . .	52
6. Betreibungs- und Konkursämter . . . . .	11	<b>F. Strassenverkehr:</b>	
7. Güterrechtsregister . . . . .	12	I. Strassenverkehrsamt . . . . .	53
8. Handelsregister . . . . .	12	II. Eidgenössische Erlasse . . . . .	53
9. Kontrolle des Stempelbezuges . . . . .	13	III. Verkehrsunfälle . . . . .	53
10. Vormundschaftswesen . . . . .	13	IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen . . . . .	53
11. Kantonales Jugendamt . . . . .	13	V. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie Fahrverbote für Radfahrer und Fuhrwerkführer . . . . .	53
12. Bürgerrechtsentlassungen . . . . .	15	VI. Motorfahrzeugsteuern, Ausweisegebühren und Steuerbussen . . . . .	54
13. Administrativjustiz . . . . .	15	VII. Strassensignalisation . . . . .	55
14. Mitberichte . . . . .	15	VIII. Treibstoffrationierung . . . . .	55
15. Verschiedenes . . . . .	16	IX. Motorfahrzeug-Sachverständigenbureau . . . . .	55
16. Massnahmen gegen die Wohnungsnot . . . . .	16	X. Haftpflichtversicherung der Radfahrer . . . . .	56
		<b>G. Schlussbemerkungen . . . . .</b>	<b>56</b>
<b>Polizeidirektion.</b>		<b>Militärdirektion.</b>	
A. Allgemeine Aufgaben:		A. Allgemeines:	
I. Gesetzgebung . . . . .	19	I. Eidgenössische und kantonale Erlasse . . . . .	59
II. Personelles . . . . .	19	II. Konferenzen und Dienstrapporte . . . . .	60
III. Einigungsämter . . . . .	20	III. Kantonale Militäranstalten . . . . .	61
IV. Ausweisungen . . . . .	21	B. Sekretariat:	
V. Gemeindereglemente . . . . .	21	I. Personelles . . . . .	61
VI. Bürgerrechtserteilungen:		II. Geschäftsverwaltung . . . . .	61
1. Einbürgerungen . . . . .	21	III. Kontrollwesen . . . . .	62
2. Wiedereinbürgerungen . . . . .	21	IV. Rekrutierung . . . . .	62
B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:		V. Ausbildung . . . . .	63
I. Lichtspielwesen . . . . .	21	VI. Aktivdienst . . . . .	64
II. Lotterien und Spielbewilligungen . . . . .	22	VII. Schiesswesen . . . . .	64
III. Wohltätige und gemeinnützige Sammlungen . . . . .	22	VIII. Sport-Toto . . . . .	64
IV. Pass- und Schriftenwesen . . . . .	22	IX. Luftschutz . . . . .	65
V. Niederlassungsverweigerung wegen Wohnungsnot . . . . .	22	X. Stiftungen . . . . .	66
VI. Wandergewerbe . . . . .	23		
VII. Fremdenkontrolle . . . . .	23		
VIII. Zivilstandswesen . . . . .	23		

	Seite		Seite
C. Kreisverwaltung . . . . .	67	II. Arbeitsbeschaffung und Arbeitslosenfürsorge:	
D. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:		Kantonales Arbeitsamt . . . . .	142
1. Verwaltung . . . . .	68	A. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik . . . . .	142
2. Betriebsbureau . . . . .	69	B. Massnahmen zur Bekämpfung der Landflucht . . . . .	143
3. Buchhaltung . . . . .	69	C. Arbeitsbeschaffung . . . . .	144
4. Kasse . . . . .	69	D. Förderung des Wohnungsbaues . . . . .	145
5. Ausrüstung . . . . .	69	E. Arbeitslosenfürsorge . . . . .	146
6. Nach- und Rückschub . . . . .	69	F. Bernische Winterhilfe 1944/45 . . . . .	149
7. Wehrmannsunterstützung . . . . .	69	G. Fonds . . . . .	149
8. Militärpflichtersatz . . . . .	70	III. Arbeiterschutz:	
9. Kasernenverwaltung . . . . .	70	A. Vollzug des Bundesgesetzes betreffend die Arbeit in den Fabriken . . . . .	149
<b>Direktion des Kirchenwesens.</b>		B. Gesetz vom 23. Februar 1908 betreffend den Schutz von Arbeiterinnen . . . . .	152
I. Allgemeines . . . . .	71	C. Bundesgesetz vom 26. September 1931 über die wöchentliche Ruhezeit . . . . .	152
II. Gesetzgebung . . . . .	73	D. Bundesgesetz vom 31. März 1922 über die Be- schäftigung der jugendlichen und weiblichen Personen in den Gewerben . . . . .	152
III. Verwaltung:		E. Bundesgesetz vom 24. Juni 1938 über das Min- destalter der Arbeitnehmer . . . . .	152
A. Reformierte Kirche . . . . .	73	F. Bundesgesetz vom 12. Dezember 1940 über die Heimarbeit . . . . .	152
B. Römisch-katholische Kirche . . . . .	75	G. Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeits- verträgen . . . . .	152
C. Christkatholische Kirche . . . . .	76	IV. Lohn- und Verdienstausschuss . . . . .	152
<b>Erziehungsdirektion.</b>		V. Handel, Gewerbe und Industrie:	
I. Allgemeiner Teil . . . . .	77	A. Kantonale Handels- und Gewerbekammer . . . . .	155
II. Primarschulen . . . . .	78	B. Bundesbeschluss vom 21. September 1939 über das Verbot der Eröffnung und Erweiterung von Warenhäusern, Kaufhäusern, Einheitspreisge- schäften und Filialgeschäften . . . . .	158
III. Mittelschulen . . . . .	85	C. Bundesbeschluss vom 11. Dezember 1941 über die Massnahmen zum Schutze des Schuhmacher- gewerbes . . . . .	158
IV. Seminarier . . . . .	91	D. Brennstoffverfügungen . . . . .	158
V. Spezialanstalten . . . . .	93	E. Gewerbepolizei . . . . .	158
VI. Universität . . . . .	94	F. Führer- und Skilehrwesen . . . . .	159
VII. Kunst und Wissenschaft . . . . .	102	G. Mass und Gewicht . . . . .	159
Auszug aus der Staatsrechnung des Jahres 1944 betreffend die Einnahmen und Ausgaben der Erziehungsdirektion	105	H. Versicherungswesen . . . . .	159
<b>Direktion des Gemeindegewesens.</b>		J. Liegenschaftsvermittlung . . . . .	159
I. Allgemeines . . . . .	107	VI. Kriegswirtschaft . . . . .	160
II. Die Rechtsprechung im Gemeindegewesen . . . . .	107	VII. Gastwirtschaftswesen und Handel mit geistigen Ge- tränken . . . . .	164
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden . . . . .	108	VIII. Lebensmittelpolizei . . . . .	164
<b>Direktion des Armenwesens.</b>		IX. Feuerpolizei und Feuerbekämpfung . . . . .	167
I. Allgemeines . . . . .	113	<b>Sanitätsdirektion.</b>	
II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden . . . . .	117	I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben . . . . .	169
III. Auswärtige Armenpflege des Staates . . . . .	118	II. Öffentliche Hygiene . . . . .	170
IV. Inspektorat . . . . .	124	III. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehen- den Behörden . . . . .	171
V. Altersfürsorge . . . . .	125	IV. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe . . . . .	171
VI. Verschiedenes:		V. Medizinalpersonen:	
A. Kriegsfürsorge . . . . .	131	A. Berufsausübungsbewilligungen . . . . .	172
B. Naturalverpflegung . . . . .	133	B. Aufsicht über die Medizinalpersonen . . . . .	172
C. Unterstützungen für nicht versicherbare Natur- schäden . . . . .	134	C. Hebammenkurse . . . . .	172
D. Kantonaler Jugendtag . . . . .	134	D. Bestand der Medizinalpersonen auf den 31. Dezem- ber 1944 . . . . .	172
E. Verwendung des Alkoholzehntels . . . . .	134	VI. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung . . . . .	173
F. Fürsorgeabkommen mit Frankreich . . . . .	134	VII. Impfwesen . . . . .	173
G. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten für Neu- und Umbauten . . . . .	134	VIII. Arzneimittelbewilligungen . . . . .	175
H. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Auslande . . . . .	134	IX. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle . . . . .	175
J. Bundeshilfen . . . . .	134		
K. Stiftungen . . . . .	134		
VII. Übersicht über die Armen- und Soziallasten des Kantons . . . . .	135		
<b>Direktion des Innern.</b>			
I. Berufsberatung und Berufsbildung:			
A. Kantonale Zentralstelle für Berufsberatung . . . . .	139		
B. Kantonales Lehrlingsamt . . . . .	140		
C. Die kantonalen beruflichen Bildungsanstalten . . . . .	141		

	Seite		Seite
X. Drogisten und Drogenhandlungen . . . . .	176	<b>Direktion der Landwirtschaft.</b>	
XI. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege . . . . .	176	I. Personelles . . . . .	233
XII. Infektionskrankheiten . . . . .	176	II. Gesetzgebung . . . . .	233
XIII. Krankenanstalten:		III. Landwirtschaftliche Lage . . . . .	233
A. Spezialanstalten . . . . .	179	IV. Förderung des Ackerbaues . . . . .	234
B. Bezirkskrankenanstalten . . . . .	180	V. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr und Überwachung der Pachtzinse . . . . .	237
C. Frauenspital . . . . .	181	VI. Heu- und Strohablieferung an die Armee . . . . .	238
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten . . . . .	181	VII. Landwirtschaft im allgemeinen . . . . .	238
E. Insspital . . . . .	182	VIII. Käserei- und Stallinspektionswesen . . . . .	239
<b>Direktion der Bauten und Eisenbahnen.</b>		IX. Weinbau . . . . .	239
<i>I. Baudirektion.</i>		X. Hagelversicherung . . . . .	240
A. Allgemeines . . . . .	185	XI. Bekämpfung landwirtschaftlicher Schädlinge . . . . .	240
B. Gesetzgebung . . . . .	187	XII. Landwirtschaftliches Meliorationswesen . . . . .	240
C. Hochbau . . . . .	187	XIII. Landwirtschaftliche Fachschulen . . . . .	242
D. Strassenbau . . . . .	188	XIV. Hilfeleistung für notleidende Landwirte im Winter 1928/29 . . . . .	244
E. Wasserbau . . . . .	190	XV. Tierzucht . . . . .	244
F. Wasserrecht und Wasserwirtschaft . . . . .	191	XVI. Tierseuchenpolizei:	
G. Vermessungswesen:		1. Allgemeines . . . . .	247
1. Allgemeines . . . . .	191	2. Schlachtvieh- und Fleischwareneinfuhr . . . . .	247
2. Neue gesetzliche Erlasse . . . . .	192	3. Schlachtviehmärkte . . . . .	247
3. Grenzberichtigungen . . . . .	192	4. Nutztvieh- und Pferdeeinfuhr . . . . .	247
4. Grundbuchvermessung . . . . .	192	5. Rauschbrand . . . . .	247
<i>II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schifffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr).</i>		6. Milzbrand . . . . .	248
A. Allgemeines:		7. Maul- und Klauenseuche . . . . .	248
1. Eisenbahnwesen . . . . .	194	8. Rinderpest . . . . .	248
2. Schifffahrt . . . . .	197	9. Lungenseuche . . . . .	248
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr . . . . .	197	10. Rotz . . . . .	248
4. Konzessionierter Flugverkehr . . . . .	197	11. Schweinerotlauf und Schweinepest . . . . .	248
B. Fahrpläne . . . . .	197	12. Wut . . . . .	249
C. Eisenbahnen im Betrieb . . . . .	197	13. Agalaktie . . . . .	249
D. Projektierte Bahnen . . . . .	198	14. Räude . . . . .	249
E. Eisenbahn-, Automobil- und Aufzugskonzessionen . . . . .	198	15. Geflügelcholera und Hühnerpest . . . . .	249
F. Schifffahrt . . . . .	199	16. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen . . . . .	250
<b>Finanzdirektion.</b>		17. Bösertige Blutarmut der Pferde . . . . .	250
A. Allgemeines . . . . .	201	18. Rinderabortus Bang und gelber Galt . . . . .	250
B. Verwaltung:		19. Bekämpfung der Dasselplage . . . . .	251
I. Direktionsbureau . . . . .	203	20. Bekämpfung der Rindertuberkulose . . . . .	251
II. Kantonsbuchhalterei . . . . .	203	21. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine veterinärpolizeiliche Einrichtungen . . . . .	252
III. Finanzinspektorat . . . . .	209	XVII. Tierseuchenkasse . . . . .	253
IV. Kantonbank . . . . .	210	XVIII. Viehversicherung . . . . .	254
V. Hypothekarkasse . . . . .	210	XIX. Fleischschau . . . . .	255
VI. Bernische Kraftwerke . . . . .	211	XX. Hufbeschlag . . . . .	255
VII. Steuerwesen:		XXI. Viehhandel . . . . .	255
A. Vermögenssteuer . . . . .	212	<b>Forstdirektion.</b>	
B. Einkommenssteuer . . . . .	213	A. Forstwesen:	
C. Steuerzuschlag . . . . .	213	I. Zentralverwaltung:	
D. Erbschafts- und Schenkungssteuer . . . . .	214	1. Beamtenpersonal . . . . .	259
E. Wasserrechtsabgabe . . . . .	214	2. Kurse . . . . .	259
F. Eidgenössische Krisenabgabe . . . . .	214	3. Allgemeine Direktionsgeschäfte . . . . .	259
G. Kantonale Krisenabgabe . . . . .	214	II. Staatswäldungen:	
H. Eidgenössisches Wehropfer I . . . . .	215	1. Arealverhältnisse . . . . .	261
J. Eidgenössische Wehrsteuer . . . . .	215	2. Holznutzungen . . . . .	262
K. Kantonale Wehrsteuer . . . . .	215	3. Gelderträge . . . . .	262
L. Verrechnungssteuer . . . . .	215	4. Kulturbetrieb und Wegbau . . . . .	262
M. Stempelabgabe . . . . .	216	5. Reservfonds der Staatsforstverwaltung . . . . .	263
N. Gebühren . . . . .	217	6. Samenzentrale der Staatsforstverwaltung . . . . .	263
VIII. Hilfskasse . . . . .	218	III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1943/44 für die Gemeinde- und Korporationswäldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden . . . . .	276
IX. Statistisches Bureau . . . . .	220		
X. Salzhandlung . . . . .	228		
XI. Domänenverwaltung . . . . .	229		

	Seite		Seite
IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1943/44 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern . . . . .	278	Kassationshof . . . . .	292
B. Bergbau . . . . .	277	Gewerbegerichte . . . . .	292
C. Fischerei, Jagd und Naturschutz		Obergerichtsgebäude . . . . .	292
1. Allgemeines . . . . .	280	<b>Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen</b> .	297
2. Fischerei . . . . .	280	<b>Generalprokurator</b> . . . . .	303
3. Jagd . . . . .	283	<b>Verwaltungsgericht.</b>	
4. Naturschutz . . . . .	285	I. Personelles . . . . .	305
<b>Obergericht.</b>		II. Organisation und Tätigkeitsgebiet . . . . .	305
Obergericht . . . . .	287	III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1944 . . . . .	306
Richterämter . . . . .	288	IV. Gesetzgebung . . . . .	307
Fürsprecher . . . . .	288	<b>Rekurskommission.</b>	
Anwaltskammer . . . . .	288	I. Allgemeines . . . . .	309
Appellationshof . . . . .	289	II. Personelles . . . . .	309
Handelsgericht . . . . .	290	III. Geschäftslast . . . . .	310
Strafkammern . . . . .	291	IV. Entscheide und Beschwerden . . . . .	310
Anklagekammer . . . . .	291	V. Sitzungen . . . . .	310
Kriminalkammer und Geschwornengericht . . . . .	291	VI. Inspektorat . . . . .	310
Versicherungsgericht . . . . .	291		